



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 2.9.2014  
COM(2014) 543 final

2014/0251 (NLE)

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om den holdning, som Den Europæiske Union  
skal indtage for så vidt angår fastsættelsen af en liste over 15 voldgiftsmænd i  
protokollen om kulturelt samarbejde til frihandelsaftalen  
mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side  
og Republikken Korea på den anden side**

## **BEGRUNDELSE**

### **1. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

Frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side<sup>1</sup> har været anvendt midlertidigt siden juli 2011. Protokollen om kulturelt samarbejde (i det følgende benævnt "protokollen"), som parterne er blevet enige om i forbindelse med frihandelsaftalen, skabte en ramme for samarbejde mellem parterne for at lette udvekslingen af kulturelle aktiviteter, varer og tjenesteydelser, herunder bl.a. i den audiovisuelle sektor, og for at forbedre vilkårene for sådanne udvekslinger.

Uanset de institutionelle bestemmelser i frihandelsaftalen har Handelsudvalget ingen kompetence vedrørende protokollen. Derimod udøver Udvalget for Kulturelt Samarbejde, som er nedsat i forbindelse med protokollen og består af højtstående embedsmænd fra hver part, alle Handelsudvalgets funktioner med hensyn til protokollen, hvis sådanne funktioner er relevante for anvendelsen af protokollen. Udvalget for Kulturelt Samarbejde mødtes første gang den 5. december 2013 i Bruxelles, og parterne udvekslede i den anledning oplysninger om deres respektive retsgrundlag og kulturelle aktiviteter.

Med protokollen enedes parterne bl.a. om at oprette et voldgiftspanel bestående af 15 personer, som er villige og i stand til at fungere som voldgiftsmænd i tilfælde af tvister mellem parterne. Hver af parterne foreslår fem personer til at fungere som voldgiftsmænd. Parterne udvælger også fem personer, som ikke er statsborgere i nogen af partnerlandene, og som skal varetage formandskabet for voldgiftspanelet.

### **2. RESULTAT AF HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER**

Gennem Rådets kulturudvalg blev medlemsstaterne ved flere lejligheder hørt i henhold til protokollen med henblik på at finde mulige voldgiftsmænd til tvistbilæggelse. Efter en opfordring til Kulturudvalgets medlemmer den 30. juli 2013 blev der foreslået 7 navne på EU-voldgiftsmænd.

Europa-Kommissionen modtog listen over Koreas voldgiftsmænd den 7. april 2014.

Efter en høring af EU-delegationerne ved OECD og UNESCO (i Paris) og ved FN (i Genève) og Korea blev listen over ikke-EU- og ikke-koreanske voldgiftsmænd fastlagt.

Voldgiftsmændene blev udvalgt på grundlag af følgende kriterier:

- Uafhængighed: Ingen tilknytning til en af parternes regering, vedkommende skal være i stand til at handle uafhængigt uden at modtage instrukser fra nogen organisation eller regering i spørgsmål vedrørende tvisten. Medlemmer af parternes regeringer og tjenestemænd i EU-institutionerne kan ikke betragtes som uafhængige.

---

<sup>1</sup> EUT L 127 af 14.5.2011, s. 6.

- Overholdelse af Adfærdskodekset for medlemmer af voldgiftspaneler og mæglere (bilag 14-C til frihandelsaftalen).
- Erfaring med internationale forbindelser og/eller med en juragrad i international ret.
- Om muligt erfaring i arbejde med kulturelle og av-sager, ideelt set også i international sammenhæng.
- Om muligt erfaring med arbejde som voldgiftsmand i sager om international handel.

### **3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET**

Proceduren for oprettelse af voldgiftspanelet er beskrevet i protokollens artikel 3a. Som beskrevet ovenfor er de nødvendige trin i denne procedure blevet fulgt.

Som anført i artikel 3a, litra c), fastsætter "Udvalget for Kulturelt Samarbejde (...) en liste over 15 personer, der er villige til og i stand til at fungere som voldgiftsmænd". I henhold til artikel 11 i forretningsordenen for Udvalget for Kulturelt Samarbejde vedtager udvalget en afgørelse om fastsættelsen af listen over 15 voldgiftsmænd efter aftale mellem parterne (se udkast herunder).

Der skal i den forbindelse vedtages en rådsafgørelse om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage for så vidt angår fastsættelsen af en liste over 15 voldgiftsmænd i protokollen i henhold til artikel 6 i Rådets afgørelse 2011/265/EU.

### **4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET**

**Ikke relevant**

### **5. FAKULTATIVE ELEMENTER**

**Ikke relevant**

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### **om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage for så vidt angår fastsættelsen af en liste over 15 voldgiftsmænd i protokollen om kulturelt samarbejde til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 167, stk. 3, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 23. april 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at føre forhandlinger om en frihandelsaftale med Republikken Korea på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne.
- (2) Disse forhandlinger er afsluttet, og frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side<sup>2</sup> ("aftalen") blev undertegnet den 6. oktober 2010. Aftalen indeholder en protokol om kulturelt samarbejde ("protokollen"), som i henhold til artikel 1 heri, fastsætter rammerne for parternes samarbejde om at lette udvekslingen af kulturelle aktiviteter, varer og tjenesteydelser.
- (3) I henhold til artikel 15.10, stk. 5, i aftalen har den ved Rådets afgørelse 2011/265/EU<sup>3</sup> ("afgørelsen") været anvendt midlertidigt siden 1. juli 2011, med forbehold af senere indgåelse. I henhold til afgørelsens artikel 6 fastlægges den holdning, som Unionen skal indtage i Udvalget for Kulturelt Samarbejde ("udvalget") med hensyn til afgørelser, der har retlige virkninger, af Rådet i overensstemmelse med traktaten.
- (4) Som anført i protokollens artikel 3a fastsætter udvalget straks efter sin nedsættelse en liste over 15 personer, der er villige til og i stand til at fungere som voldgiftsmænd.
- (5) Unionen bør fastlægge den holdning, der skal indtages for så vidt angår fastlæggelsen af listen over voldgiftsmænd -

---

<sup>2</sup> EUT L 127 af 14.5.2011, s. 6.

<sup>3</sup> Rådets afgørelse 2011/265/EU af 16. september 2010 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side (EUT L 127 af 14.5.2011, s. 1).

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i Udvalget for Kulturelt Samarbejde, der er nedsat ved protokollen om kulturelt samarbejde, der er knyttet som bilag til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, med hensyn til fastlæggelsen af listen over 15 personer, der kan fungere som voldgiftsmænd, baseres på det udkast til Udvalget for Kulturelt Samarbejdes afgørelse, der er vedlagt som bilag til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*

*Formand*



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 2.9.2014  
COM(2014) 543 final

ANNEXES 1 to 2

## **BILAG**

**til**

**Forslag til Rådets afgørelse**

**om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage for så vidt angår  
fastsættelsen af en liste over 15 voldgiftsmænd i protokollen om kulturelt samarbejde til  
frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side  
og Republikken Korea på den anden side**

## BILAG

til

### Forslag til Rådets afgørelse

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage for så vidt angår fastsættelsen af en liste over 15 voldgiftsmænd i protokollen om kulturelt samarbejde til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side

## BILAG 1

### UDKAST TIL AFGØRELSE Nr. 2 TRUFFET AF EU-KOREA-UDVALGET FOR KULTURELT SAMARBEJDE

om fastsættelse af en liste over voldgiftsmænd som omhandlet i artikel 3a i protokollen om kulturelt samarbejde, som er knyttet som bilag til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side

UDVALGET FOR KULTURELT SAMARBEJDE HAR -

under henvisning til protokollen om kulturelt samarbejde ("protokollen"), som er knyttet som bilag til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side ("parterne"), undertegnet i Bruxelles den 6. oktober 2010, særlig artikel 3a, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Protokollen indeholder bestemmelser om en tvistbilæggelsesordning, hvorigennem tvister løses ved hjælp af et panel af voldgiftsmænd.
- (2) I tilfælde af en tvist konsulterer parterne hinanden for at nå frem til en aftale om sammensætningen af voldgiftspanelet.
- (3) Kan parterne ikke nå til enighed om sammensætningen af voldgiftspanelet, sammensættes panelet ved lodtrækning fra listen over navne, som er fastsat i overensstemmelse med protokollens artikel 3a.
- (4) Parterne er enedes om en liste over 15 personer —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Listen over 15 voldgiftsmænd fastlægges hermed i overensstemmelse med protokollens artikel 3a, litra c). Listen er anført i bilaget til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i ...

*På vegne af Udvalget for Kulturelt Samarbejde*

Generaldirektøren for Generaldirektoratet for Uddannelse og Kultur

*Europa-Kommissionen*

Første viceminister

*Ministeriet for kultur, sport og turisme i Republikken Korea*

**BILAG 2**  
**LISTE OVER VOLDGIFTSMÆND**

**Voldgiftsmænd foreslået af EU**

- James Bridgeman
- Ursula Kriebaum
- Alessandra Lanciotti
- Hélène Ruiz Fabri
- Jan Wouters

**Voldgiftsmænd foreslået af Korea**

- Byung-Chol Yoon
- Eun Young Park
- Young Jae Cho
- Seung-Soo Choi
- Chang Hwan Shin

**Formænd**

- Florentino P. Feliciano (Filippinerne)
- Juan Antonio Dorantes (Mexico)
- Christian Häberli (Schweiz)
- Leng Sun Chan (Malaysia)
- Teresa Cheng (Kina)